FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

48

Dist. 193
Sub. 48

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. Bonaventure No. 193 — S. District No. 48 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} St Simon parish. {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M. Fournier {Enumerator. / Recenseur.}

Page 1

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number. If in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married or widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. States where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in iron foundry shop", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour where employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per week.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at school, at convent, at College, Convent or Ursuline.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Maisons.	Familles ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "dans une scierie", "dans une fonderie de fer", "dans un magasin de drogues", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du salaire par heure s'il est payé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance par semaine, en cents.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Caron Alphonse	St Simon	M	Chef	M	Sept	1877	33	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Boucher																	Oui	Oui	Fr.			
2	"	Caron	St Simon	F	Epouse	M	Octobre	1878	32	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
3	"	Caron Alphonse	St Simon	M	fils	C	Novembre	1903	8	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
4	"	Caron Romeo	St Simon	M	fils	C	Mars	1908	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
5	"	Caron Annette	St Simon	F	fille	C	Novembre	1904	4	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
6	"	Caron Marianne	St Simon	F	fille	C	Juillet	1903	7	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
7	"	Caron Andrew	St Simon	F	fille	C	Janvier	1910	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
8	"	Caron Claude	St Simon	M	frère	C	Mars	1906	5	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Charretier	Moissons																Oui	Oui	Fr.			
9	1	St Pierre Wilbrod	St Simon	M	Chef	M	Janvier	1865	46	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Charpentier					1-6-03												Oui	Oui	Fr.			
10	"	Boulanger Eugenie	St Simon	F	Epouse	M	Sept	1887	24	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
11	"	St Pierre Evilda	St Simon	M	fils	C	Août	1910	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
12	1	Gauvin Emilien	St Simon	M	Chef	M	Novembre	1867	43	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cordonnier					0-0-00												Oui	Oui	Fr.			
13	"	Gauvin Delima	St Simon	F	Epouse	M	Sept	1867	43	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
14	"	Gauvin Edmon	St Simon	M	fils	C	Decembre	1895	15	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur					11-5-12												Oui	Oui	Fr.			
15	"	Gauvin Joseph	St Simon	M	fils	C	Février	1899	11	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur					10-6-12												Oui	Oui	Fr.			
16	"	Gauvin Emile	St Simon	M	fils	C	Janvier	1873	38	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur					0-0-00												Oui	Oui	Fr.			
17	"	Gauvin Philippe	St Simon	M	fils	C	Mars	1876	35	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur					0-0-00												Oui	Oui	Fr.			
18	"	Gauvin Ludger	St Simon	M	fils	C	Avril	1879	32	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
19	"	Gauvin Alexandre	St Simon	M	fils	C	Decem	1902	9	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
20	"	Belanger Clarence	St Simon	F	Niece	C	Sept	1890	21	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Non	Fr.			
21	1	Lavoie Arthur	St Simon	M	Chef	M	Decem	1871	40	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cordonnier					0-0-00												Oui	Oui	Fr.			
22	"	Lavoie Orelie	St Simon	F	Epouse	M	Janvier	1876	36	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
23	"	Lavoie Ephrem	St Simon	M	fils	C	Septembre	1899	11	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur					0-0-00												Oui	Oui	Fr.			
24	"	Lavoie Cecile	St Simon	F	fille	C	Mars	1901	10	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
25	"	Lavoie Napoleon	St Simon	M	fils	C	Mars	1911	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
26	"	Lavoie Marie	St Simon	F	fille	C	Octobre	1901	10	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
27	"	Lavoie Rosaire	St Simon	M	fils	C	Mars	1904	7	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
28	"	Lavoie Arsene	St Simon	M	fils	C	Juillet	1874	7	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
29	"	Lavoie Thomas	St Simon	M	fils	C	Decem	1905	6	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
30	"	Lavoie Antoinette	St Simon	F	fille	C	Decem	1907	4	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
31	"	Lavoie Ma Rose	St Simon	F	fille	C	Juillet	1907	2	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
32	"	Lavoie Arthur	St Simon	M	fils	C	Janvier	1910	1	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
33	1	Ferme Philippe	St Simon	M	Chef	M	Avril	1864	47	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur	Ferme				0-9-00												Oui	Oui	Fr.			
34	"	Thibeault Celina	St Simon	F	Epouse	M	Mars	1873	38	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
35	"	Ferme Stella	St Simon	F	fille	C	Mai	1902	17	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
36	"	Ferme Anna	St Simon	F	fille	C	Mars	1904	14	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
37	"	Ferme Marie Louise	St Simon	F	fille	C	Mars	1902	7	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
38	"	Ferme Philippe	St Simon	M	fils	C	Mai	1903	8	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																	1/2	Oui	Oui	Fr.			
39	"	Ferme Marie Rose	St Simon	F	fille	C	Août	1905	6	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																		Oui	Oui	Fr.			
40	"	Ferme Thomas	St Simon	M	fils	C	Août	1906	5	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
41	"	Ferme Charles E.	St Simon	M	fils	C	Mars	1907	4	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
42	"	Ferme Ernest	St Simon	F	fille	C	Mars	1908	3	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
43	"	Ferme Arthur	St Simon	M	fils	C	Avril	1909	2	Canada			Canadien	Canadien	Catholique																							
44	1	Jean Onezime	St Simon	F	Chef	C	Decem	1848	62	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cordonnier					7-0-00												Oui	Oui	Fr.			
45	"	Jean Ernest	St Simon	M	neveu	C	Mai	1895	16	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier	Ferme				0-9-00												Oui	Oui	Fr.			
46	1	Belanger Louis	St Simon	M	Chef	M	Juillet	1876	35	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cordonnier					0-0-00												Oui	Oui	Fr.			
47	"	Belanger Josephine	St Simon	F	Epouse	M	Decem	1877	33	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Ménagère	Cordonnière																Oui	Oui	Fr.			
48	"	Belanger Celina	St Simon	F	soeur	C	Mai	1870	38	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Ménagère	Cordonnière																Oui	Oui	Fr.			
49	"	Belanger Agustin	St Simon	M	frère	C	Août	1876	34	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Cultivateur																1/2	Oui	Oui	Fr.	1.75		
50	"	Jean Joseph	St Simon	M	demi-frère	C	Février	1844	67	Canada			Canadien	Canadien	Catholique	Journalier					0-9-00												Oui	Oui	Fr.			